



Administraziun communal  
Gemeindeverwaltung

## Damonda da baghegiar

### Nr. 99/2025

Datum da publicaziun: 15-08-2025  
Patrun: Deplazes David e Nadia, 7173 Surrein  
Representant: Rafael Guldemann GmbH, 7166 Trun  
Liug e parcellas: Surrein-Reits; 3813  
Object: nova pumpa da calira

Ils profils ein tschentai ed ils plans da construcziun ein deponi tier la canzlia commu-nala.  
L'investa publica cuozza 20 dis dapi il datum da publicaziun.

Eventualas protestas encunter sura damonda da baghegiar ein d'inoltrar alla cumissiun da baghegiar Sumvitg enteifer 20 dis dapi il datum da publicaziun.

Sumvitg, 15-08-2025

*Cumissiun da baghegiar*

## Baugesuch

### Nr. 99/2025

Publikationsdatum: 15.08.2025  
Bauherrschaft: Deplazes David e Nadia, 7173 Surrein  
Vertreter: Rafael Guldemann GmbH, 7166 Trun  
Ort und Parzelle: Surrein-Reits; 3813  
Objekt: neue Wärmepumpe

Die Bauprofile stehen und die Baupläne sind bei der Gemeindeverwaltung aufgelegt. Die öffentliche Auflage dauert 20 Tage ab Publikationsdatum.

Allfällige Einsprachen gegen die obenerwähnten Baugesuche sind der Baukommission der Gemeinde Sumvitg innerhalb von 20 Tagen ab Publikationsdatum einzureichen.

Sumvitg, 15.08.2025

*Baukomission*

## Avis dall'administraziun communal

L'administraziun communal resta serrada naven da **gievgia, ils 14 d'uost 2025 allas 17.00 uras entochen gliendisdis, ils 18 d'uost 2025 allas 08.00 uras.**  
Bien engraziament per Vossa capientscha.

Sumvitg, 15-08-2025

*Administraziun communal*

## Ankündigung der Gemeindeverwaltung

Die Gemeindeverwaltung bleibt von **Donnerstag, 14. August 2025 um 17.00 Uhr bis Montag, 18. August 2025 um 08.00 Uhr geschlossen.** Herzlichen Dank für Ihre Kenntnisnahme.

Sumvitg, 15.08.2025

*Gemeindeverwaltung*

## Informaziuns Via Val

Muort in sbauu sil tschancun d'Acla Mulin ei la Via Val naven d'Acla Mulin serrada per tut il traffic. Ad Acla Mulin ha la vischnaunca preparau entgins parcadis per temps temporar che dueien survir als hosps ed als possessurs da tegias da vacanzas. La suprastonza communalia supplicescha da parcar sulettamein sin ils parcadis marcai. Sin ils plazs da sentupada sco era sin plazs cun scamond da parcar astga buca vegnir parcau autos.

Igl access per pedunz en la Val sco era sin la Greina ei garantius sur la punt pendenta.

**Ulteriuras informaziuns dalla vischnaunca suondan tenor basegns sin la pagina d'internet [www.sumvitg.ch](http://www.sumvitg.ch).**

Sumvitg, 15-08-2025

*Departament traffic*

## Informationen Strasse Val

Wegen eines Erdrutsches im Abschnitt bei Acla Mulin musste die Strasse Val ab Acla Mulin taleinwärts für den gesamten Verkehr gesperrt werden. In Acla Mulin hat die Gemeinde einige Parkplätze für einen begrenzten Zeitraum eingerichtet, die den Gästen und Besitzern von Ferienhütten zur Verfügung stehen. Der Gemeindevorstand bittet darum, nur auf den ausgewiesenen Parkplätzen zu parkieren. An den Treffpunkten sowie an Orten, an denen das Parkieren verboten ist, dürfen keine Autos parkiert werden.

Der Zugang für Fussgänger ins Tal und auf die Greina ist über die Hängebrücke gewährleistet.

**Weitere Informationen der Gemeinde folgen je nach Bedarf auf der Internetseite [www.sumvitg.ch](http://www.sumvitg.ch).**

Sumvitg, 15.08.2025

*Verkehrsdepartement*

## Sentupada cun grillada, per in e scadin

Ils 23 d'uost a partir dallas 18:00 envida Rabius anavon tier ina sentupada cun grillada sin il plaz scola. En cass da malaura vegn la sentupada spustada sils 30 d'uost. Gia oz selegra la suprastonza da Rabius anavon sin ina biala sentupada cun vus tuts. *Per Rabius anavon, la suprastonza*

## Gruppa da teater Sumvitg

**Invit alla radunanza generala gievgia, ils 21 d'uost 2025, allas 19.30 ell'ustria Cruna a Sumvitg.**

Tractandas:

1. Beinvegni
2. Appel
3. Elecziun da 2 dumbravuschs
4. Mutaziuns
5. Protocol dalla davosa radunanza generala
6. Rapport dil president
7. Rendaquen
8. Elecziuns
9. Program da lavur
10. Varia

Commembers/commembras novs/as ein cordialmein beinvegni alla radunanza. Eventualas perstgisas ni annunzias da novs commembers/novas commembras pren il president Pierin Monn encunter (079 777 37 25)

## **Open Air Casa Sogn Giusep**

**Samstag, 16. August 2025 ab 10 Uhr.**

Open Air Casa Sogn Giusep – Ein Fest für alle Generationen. Musik kennt keine Altersgrenze. Wir laden euch herzlich ein zu einem unvergesslichen Tag voller Musik, Begegnungen und Lebensfreude unter freiem Himmel. Ob Enkel mit Grosseltern, Freunde, Nachbarn oder Besucher, hier feiern Generationen miteinander, hier feiern wir das Leben.

## **Societad da tir Vial Sumvitg**

### **Tir Obligatoric 2025**

La societad da tir envida al tir obligatoric ils suandonts termins: **24 d'uost 2025** allas 17.00–20.00.

Adatg! Tiradurs obligai ston presentar il camond da tir sco era il cudisch da sittar, respectiv il carnet da prestaziun. Il tir so vegnir sittaus cun l'atgna arma , ei vegn controllau. Il tir sa vevir sittaus mo ils di publicau. A tuts in bien siet gia ordavon e sin seveser a Plaun Petschen.

## **Uniun da dunnas Rabius**

Nus organisein 2 cuors da «Handlettering» (scartira creativa) cun Dania Beer en l'aula casa da scola Rabius. Ei ha aunc zacons plazs libers.

1. cuors: venderdis, ils 5 e 12 da settember 2025

2. cuors: venderdis, ils 19 e 26 da settember 2025 mintgamai allas 19.00 (2.5–3 uras)

Bugen astgas s'annunziar tier Sonja, [mflepp@gmx.ch](mailto:mflepp@gmx.ch) / 079 475 91 89.

Nus risguardein la successiun dallas annunzias. Da tia participaziun selegra la *suprastonza*